

### ASSOCIATED PHOTOGRAPHERS

Box 24529 Vancouver B.C. V5T 4E1  
366 E. 57th Ave. Vancouver B.C. V5X 1S7

- 上門拍攝家庭照 □人像攝影
- 結婚喜慶攝影 □特技攝影
- 商業攝影及設計 □承接黑白彩色放大

"PHOTOGRAPHERS/TECHNICIANS  
SALES PERSON/COURSE"  
ON THE JOB TRAINING

本公司加聘攝影技師，商業沖晒及攝影器材售貨員訓練班。課程包括：黑房沖晒；結婚攝影；集體攝影；影樓人像；及保證學員到攝影器材行及沖晒公司實習。全部課程共三個月完成。每週上課二次，每班次人數限額十五人，中西語師授課。

課程主任：謝永源

歡迎詢問

電話預約：Stephen Tee--325-0177  
Derrick Lachapelle 876-8548  
Thomas Wong--255-9837

### 華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.

550 Main Street Vancouver, B.C.

681-8531

大量進口：  
中國首創，譽滿全球。  
嫩膚佳品，安全可靠。  
歡迎選購！



### 加拿大實路銀行

The Royal Bank of Canada

400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240

本分行由富有經驗之職員負責督導下，答一切問題，並歡迎查詢各種儲蓄存款利率，定期存款及私人支票戶口，商業往來支票戶口等。

華務經理 馬錦華啓

### 永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

● 辦理一切銀行業務  
● 匯款及外幣兌換  
● 港九均有分行，歡迎垂詢



### 中國預言家 左筆權敬告

本人由八月二十五日至十月二十五日應香港中國星相學研究院邀請，講授星相，命理學，及陰陽風水地理學，在星期內，暫停會客，由十月廿七日起恢復會客，敬請垂注，是盼。

溫哥華唐人區維多利亞街六十一號  
文華商業大廈二樓二一室



電腦傳呼 留電即覆  
朝九晚十 整日服務  
精通省台 京滬方言

公司電話：438-1455

何仲生

JOHNSON HO

住家電話：464-7602

緊急電話傳呼 667-7393

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD

滿堂紅 實業地產公司

2547 KINGSWAY VAN. B.C. V5R 6H3

伍仁達

ALAN ENG

住家：327-2000  
公司：438-1455  
321-4744

緊急電話傳呼 667-7419

緊急傳呼 留電即覆

保費最平 快捷妥當



### 燕梳全科

專門代理人壽汽車房屋  
等各類保險，服務快捷  
保費特平，服務週到。  
● 代理政府 ICBC 汽車  
保險辦理買賣汽車轉名  
更換牌照申領新牌照轉  
換汽車保險各項手續，有  
通曉台山話省港話，有  
問必答！



Canada Permanent Trust  
5455 W. Boulevard, Van. B.C.  
關聯耀 KEITH QUAN  
住家電話：266-8988  
公司電話：266-4155

ANDY IP  
876-6404

馬耀耀  
bua. 321-6881 res. 879-3765  
5842 Cambie St. Van. B.C.

Block Bros.  
Alfred (Allie) Marr  
馬耀耀



百萬能實業公司  
(劉治文分行)  
Canada Permanent Trust Co.  
6740-3rd, Richmond B.C.  
公司：273-3181  
住宅：274-2274  
BEATRICE TSANG  
曾秀馨 (亞B)

▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。

▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。

▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。

▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。

▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。  
▲西區三街近維多利亞街，二層房，土庫有廚房，房房出租。開價十萬。

Century 21  
PHILIP WOO  
胡志堅  
PRUDENTIAL ESTATES  
辦事處：273-1744 8061 Anderson Road  
住宅：274-3540 Richmond, B.C. V6Y 1S2

PETER CHEUNG  
張嘉倫  
MENZIES LTD. (COO)  
1212-2929 Bannockburn Hwy.  
Port Coquitlam, B.C. V3B 5R5  
(604) 464-4244

JOHN WOO  
OCEANRIDGE RLTY  
228-611 MAIN ST.  
華埠文華大廈二樓

胡關誠 JOHN WOO  
OCEANRIDGE RLTY  
228-611 MAIN ST.  
華埠文華大廈二樓

873-0507  
688-1337  
524-8581  
傳呼機 524-8581 叫 3122  
朝九晚十整日服務 電腦傳呼留電即覆

ALLAN WONG 437-3556  
黃國榮  
parallax realty corporation  
6th floor, 73 water street,  
vancouver, b.c. v6b 1a1  
tel. (604) 687-7750

GARY YEE  
余春池  
736-3831 (24 HOURS)  
專誠為閣下服務  
UNITED REALTY LTD.  
3879 OAK ST. VANCOUVER

Block Bros Realty  
代理買賣地產物業  
楊偉玉 工程師·建築師·免費估價  
JULIA YOUNG·B.COM.  
321-6881 或 736-1039

Block Bros Realty  
代理買賣地產物業  
楊偉玉 工程師·建築師·免費估價  
JULIA YOUNG·B.COM.  
321-6881 或 736-1039

新興實業公司  
陳若松 Francis Chia  
ATLAS REALTY LTD.  
片打東街 164 號  
公司 682-7204 住宅 291-8165